

LA PRESSE



NUITS D'AFRIQUE  
HASNA EL BECHARIA,  
LA REBELLE  
PAGE 3

FESTIVAL DE JAZZ  
L'HEURE DU BILAN  
PAGE 3



# ARTS



FESTIVAL D'ÉTÉ DE QUÉBEC  
LE QUÉBEC AIME  
BRUNO MARS  
PAGE 6



CINÉMA  
Découvrez les nouveaux  
DVD de la semaine à  
lapresse.ca/dvd

LOUIS CYR

## LE CHAMPION TANT ATTENDU



MARC CASSIVI  
CRITIQUE

**L**ouis Cyr, dont la première avait lieu hier soir au Théâtre Maisonneuve, est le film populaire qu'attendait le cinéma québécois. Pas seulement pour raviver un box-office moribond et attirer de nouveau le public dans les salles, mais parce qu'il donne la juste mesure d'une figure légendaire de notre patrimoine national.

Antoine Bertrand se surpasse dans le rôle de Louis Cyr, fils d'un cultivateur canadien-français expatrié aux États-Unis, vivant de peine et de misère avec ses neuf frères et sœurs à Lowell, au Massachusetts, et rêvant de devenir «l'homme le plus fort du monde».

Avec subtilité et un investissement entier dans son jeu, Bertrand traduit à la fois la détermination, l'ambition, l'arrogance et les péchés d'orgueil de ce héros canadien-français mythique, qui vécut de 1863 à 1912. Un homme fort derrière lequel se cachait un homme vulnérable, ainsi que le souligne avec un peu d'insistance le scénario du film.

Voir **CRITIQUE** en page 2

**+** LES VEDETTES FOULENT LE TAPIS ROUGE À LA PREMIÈRE DE *LOUIS CYR*. À VOIR EN PAGE 2

PHOTO OLIVIER PONTBRIAND, LA PRESSE

**CHALLENGE PLEIN AIR**

**WIXX**

UNE COURSE À OBSTACLES AMUSANTE POUR LES 9-13 ANS!

Tous les détails sur [challengepleinairwixx.ca](http://challengepleinairwixx.ca)

**LIEUX ET DATES EN JUILLET :**

**Mon festival (Repentigny) :**  
5 au 7 juillet

**Mondial des cultures Drummondville :**  
12 au 14 juillet

**Fête des enfants de Montréal :**  
20 et 21 juillet

**Regroupement Coaticook (SAE) :**  
31 juillet

## ARTS

## TAPIS ROUGE

VÉRONIQUE LAUZON



## L'HOMME FORT SOULÈVE LES FOULES

Pour la première tant attendue de *Louis Cyr: l'homme le plus fort du monde*, un nombre impressionnant de personnalités était à la Place des Arts. Il faut croire que l'histoire de ce héros québécois continue de fasciner, et ce, même cent ans après sa mort. Pour le réalisateur Daniel Roby, ce film permet aussi de replonger dans une époque peu évoquée dans notre cinéma.

PHOTOS OLIVIER PONTBRIAND, LA PRESSE



## La mémoire collective

«Louis Cyr n'a pas eu besoin d'un film pour être dans la mémoire collective. Il est encore présent, même cent ans après sa mort. On ne voulait pas lui nuire, on voulait faire un film à la grandeur de ce gars-là. Et finalement, je pense qu'avec le film qu'on vient de faire, on vient de lui donner une autre petite poussée pour encore cent ans», dit avec fierté et soulagement Antoine Bertrand, qui incarne Louis Cyr. Il est avec sa conjointe Catherine-Anne Toupin.



## 1890

Gilbert Sicotte, qui est de la distribution de *Louis Cyr*, aime que le film se déroule à la fin du XIX<sup>e</sup> siècle: «Au Québec, on oublie souvent le passé et il y a des époques qu'on saute complètement. Je pense que les spectateurs vont avoir de belles surprises lorsqu'ils vont voir ce film et cette belle époque.» On le voit ici en compagnie de sa conjointe.



## La citation

«On dit souvent Louis Cyr, l'homme fort. Mais Mélina, c'est vraiment la femme forte derrière l'homme fort. C'était une femme très moderne pour son époque.»

— Rose-Maïté Erkoreka incarne Mélina, la femme de Louis Cyr



## QUESTION AUX ARTISTES

À la première du film, nous avons demandé... Qui est votre héros?

**R** «David Veilleux. C'est le premier québécois qui fait le Tour de France. Et puisqu'il est normalement constitué et qu'il n'est pas sur un programme évolué de dopage, il souffre. Je lui lève mon chapeau.»

— Sébastien Delorme qui est ici avec sa conjointe Julie Perreault



**R** «Mon héroïne, c'est mon amoureuse et la mère de mes enfants.»

— David Savard, comédien et chanteur, ici avec son héroïne, Catherine Proulx-Lemay



**R** «Superman! Parce qu'il vole.»

— Guillaume Lemay-Thivierge, parachutiste et acteur, ici avec Mariloup Wolfe.



**R** «Louise Lecavalier. Elle est unique et a sa façon à elle d'amener les choses autant sur la scène que dans la vie. Même si elle a commencé à danser tardivement, elle a su imposer son style.»

— Marilyn Castonguay, comédienne



## LOUIS CYR

## Le champion tant attendu

## CRITIQUE

suite de la page 1

La composition tout en nuances d'Antoine Bertrand empêche le récit de virer à l'eau de rose. Comme du reste le jeu de l'ensemble des acteurs, en particulier Guillaume Cyr (dans le rôle du fidèle second Horace Barré) et Rose-Maïté Erkoreka, qui interprète Mélina Comtois-Cyr, la femme (forte de caractère) de l'homme fort.

Inspiré entre autres par la biographie de Louis Cyr par Paul Ohl — ainsi qu'un texte publié en 1908 dans *La Presse* par le journaliste Septime Laferrrière —, le film de Daniel Roby (*La peau blanche, Funkytown*), scénarisé par Sylvain Guy (*Liste noire*), raconte de manière classique le parcours hors-norme d'un homme prêt à conquérir «l'univers».

Jeune homme, Louis Cyr gagnait le salaire de deux ouvriers à l'usine de textile de Lowell, où il travaillait pour



La composition tout en nuances des acteurs empêche le récit de virer à l'eau de rose. Sur cette photo, on aperçoit Guillaume Cyr, qui interprète le fidèle second Horace Barré, et Antoine Bertrand, dans la peau de Louis Cyr.

trois et «mangeait pour dix», selon sa mère. On allait bientôt lui offrir cinq fois cette somme pour faire la démonstration de sa force en public.

Avec sa femme, Cyr fonda un cirque ambulant qui fit sa fortune, à la fin du XIX<sup>e</sup> siècle. Mais il aspirait à une reconnaissance internationale.

De manière habile et efficace, le réalisateur Daniel Roby mène la barque avec doigté, reconstituant l'époque avec force détails,

magnifiant le personnage sans masquer ses parts d'ombre. Si quelques ressorts dramatiques semblent convenus, Roby parvient à bien transmettre l'émotion des personnages, les accès de colère, les déceptions comme les victoires, petites et grandes.

*Louis Cyr* rappelle d'autres films québécois sur le combat de héros populaires emblématiques (*Maurice Richard*, notamment). Cent ans après sa mort, Louis Cyr est toujours détenteur de records du monde d'épreuves de force. Le film qui lui est consacré a tout pour devenir le champion du box-office québécois de l'été.

## LOUIS CYR — L'HOMME LE PLUS FORT DU MONDE

★★★ ½

Drame biographique de Daniel Roby. Avec Antoine Bertrand, Guillaume Cyr, Rose-Maïté Erkoreka, Gil Bellows. 2h12.

PHOTO FOURNIE PAR FILMS SEVILLE

BILAN DU 34<sup>e</sup> FESTIVAL INTERNATIONAL DE JAZZ DE MONTRÉAL

## « Le vrai Montréal »

DANIEL LEMAY

Sans record à célébrer, le 34<sup>e</sup> Festival international de jazz de Montréal (FIJM) n'en aura pas moins, selon son président Alain Simard, «redonné à Montréal ses couleurs et sa joie de vivre».

«Après les nuages noirs, grâce au Festival, la ville fait parler d'elle pour ce qu'elle a de plus beau: son sens de la fête, sa chaleur humaine, sa curiosité culturelle et son ouverture aux autres», a lancé Simard au cours de la conférence de presse-bilan du grand événement qui s'est terminé dimanche sous la pluie.

Conscients que, vu la catastrophe de Lac-Mégantic, leur bilan ne constituait pas l'événement du jour, hier, les responsables du Festival ont livré leur message souriant sur le ton sobre que commandent les circonstances.

Pas de record de billetterie, donc, ni de ventes de bière – la température incertaine n'a pas aidé –, mais le FIJM a quand même bouclé son budget de l'ordre de 28 millions de dollars, financé à hauteur de 16 % par les trois ordres de gouvernement. «Le Festival apporte annuellement quelque 64 millions au produit intérieur brut», a souligné Simard, en saluant par ailleurs l'engagement jusqu'en 2019 du groupe bancaire TD comme commanditaire principal du Festival.

Côté musique, quelques prestations semblent avoir fait l'unanimité chez les programmeurs – le Français Woodkid (Yoann Lemoine), notamment, avec sa pop théâtralisée dont André Ménard a dit que c'était l'un des meilleurs spectacles qu'il a vus au Métropolis dans sa carrière de producteur; Woodkid y revient le 17 octobre. Ailleurs dans le haut des listes de Ménard, Laurent Saulnier et Caroline Johnson: Lyle Lovett et Chris Isaak, le trio Phronesis



PHOTO DAVID BOILY, LA PRESSE

Des ouvriers s'affairaient hier à démonter les différentes scènes du Festival international de jazz de Montréal, qui a pris fin dimanche.

et le Scottish National Jazz Orchestra, qui a joué dehors.

Parmi les noms que l'on risque de revoir bientôt: Trombone Shorty, un pari solide pour un des nombreux «grands événements» que ne manquera pas de programmer le Festival de jazz pour ses 35 ans. Aussi le pia-

L'Astral, et des nouveaux venus Jérôme Beaulieu et Alexandra Streliski ont retenu l'attention des décideurs. Autre bonne idée à reprendre: le marathon de blues magistralement mené par Jean Millaire le premier samedi au Métropolis pour les 100 ans de Muddy Waters.

d'abord annoncé à 80\$, est faible? On baisse le prix à 65\$ ou 70\$. On s'arrache d'emblée les billets pour telle star? Le prix peut augmenter d'autant... C'est le jeu immuable de l'offre et de la demande, la base même de l'économie capitaliste, auquel

«Après les nuages noirs, grâce au Festival, la ville fait parler d'elle pour ce qu'elle a de plus beau: son sens de la fête, sa chaleur humaine, sa curiosité culturelle et son ouverture aux autres.» — Alain Simard, président du Festival

niste écossais Gwilym Simcock et la chanteuse américaine Morgan James, une bombe qui a attiré des milliers de spectateurs devant la scène Alcan... juste pour son test de son.

Parmi les Québécois, les performances de Champion avec I Musici, des frères Barr sur la grande scène et avec Muse Hill à

Mentionnons finalement que le Festival de jazz envisage de se lancer à son tour dans les «prix élastiques», approche adoptée depuis quelques années par les plus gros producteurs de spectacles, dont les Rolling Stones. Très simple: la demande pour tel spectacle,

se plient aussi les scalpers qui soldent leurs invendus... une fois le spectacle commencé.

Le 35<sup>e</sup> Festival international de jazz de Montréal se déroulera du 27 juin au 6 juillet 2014. Sans Johanne Bougie, qui tire sa révérence comme programmatrice, a-t-on appris hier.



PHOTO ARCHIVES LA PRESSE

Geneviève Breton

## Tragédie à Lac-Mégantic Les artistes se mobilisent

Le groupe Noir Silence, originaire de la Beauce, a été tellement touché par la tragédie de Lac-Mégantic qu'il a pris l'initiative d'organiser un concert-bénéfice pour le Centre d'action bénévole du Granit. Le concert, qui compte déjà Kain, The Lost Fingers et Amélie Veille parmi les artistes dont la présence a été confirmée, se tiendra le jeudi 15 août à la salle Alphonse-Desjardins de Saint-Georges-de-Beauce. Les billets, au coût de 50\$, sont en vente sur le site billetech.com. Un autre spectacle aura lieu le 3 août avec Rick Hughes et Rudy Caya, chanteur du groupe Vilain Pingouin. Aussi, des citoyens de Lac-Mégantic se mobilisent pour organiser un spectacle à la mémoire de Geneviève Breton. La chanteuse, qui compte parmi les disparus, avait participé au premier gala de la cuvée 2009 de *Star Académie*. Le spectacle doit avoir lieu le 17 juillet à Montréal. Les salles restent à confirmer. — La Presse



PHOTO FOURNIE PAR JUSTE POUR RIRE

## Humour Phil Roy, grand vainqueur

Le Concours de la relève de l'humour Juste pour rire, présenté dans le cadre du 16<sup>e</sup> Festival d'humour de l'Abitibi-Témiscamingue, a couronné Phil Roy dimanche. L'humoriste remporte le prix du jury (5000\$) et le prix du public (une once d'or). Finaliste d'*En route vers mon premier gala* cette année, Phil Roy a devancé Martin Vachon et Guillaume Pineault. Guillaume Wagner, ex-gagnant du concours, était le porte-parole du Festival. François Bellefeuille, aussi ex-gagnant, animait les trois galas extérieurs, qui ont attiré plus de 15 000 personnes. — Eric Clément

## Cinéma Un quatrième film pour Carole Laure

Carole Laure amorcera le 15 septembre à Montréal le tournage d'*Exit*, son quatrième long métrage comme réalisatrice. «C'est un film à petit budget, mais avec beaucoup de liberté», a-t-elle dit la semaine dernière en marge de sa participation, à titre de comédienne, au tournage de courts métrages du réalisateur Guy Maddin au Centre PHI. Produit par Lyse Lafontaine (Lyla Films) et distribué par Les Films Christal, *Exit* (titre de travail) s'attardera à la vie d'un groupe de jeunes artistes plongés dans la préparation d'un spectacle multimédia. Céline Bonnier, Pascale Bussièrès, Benoît McGinnis et le danseur Éric Robidoux font partie de la distribution. — André Duchesne

## NUITS D'AFRIQUE/Hasna El Becharia

# Gnawi rebelle, attitude rock

ALAIN BRUNET

L'histoire de Hasna El Becharia, celle que certains nomment la rockeuse du désert, est un chapitre passionnant sur la vie des femmes musiciennes issues de la communauté gnawa.

Rappelons que la musique et les rituels gnawas ont été introduits au Maroc par les descendants d'esclaves venus de l'Afrique noire. Certains se trouvent désormais en zone algérienne et tunisienne, aux abords septentrionaux du Sahara. Dans les années 60 et 70, leur art propice à la transe a inspiré par des artistes du rock (Brian Jones, notamment) ou du jazz (Randy Weston).

Quant à la pratique féminine du gnawi, elle fut occultée jusqu'à ce que notre interviewée s'en mêle!

Hasna El Becharia s'amène pour la première fois à Montréal, dans le cadre des Nuits d'Afrique qui démarrent aujourd'hui. Originaire de l'Algérie, elle rayonne dans le Maghreb et tourne régulièrement en Europe depuis une quinzaine d'années. Instrumentiste renommée, chanteuse à la voix d'outré-tombe, pour ne pas dire reptilienne, elle vit entre Paris et Béchar, sa ville natale située aux portes du désert et proche de la frontière marocaine.

«La musique gnawa algérienne est assez similaire à la marocaine, quoiqu'il existe une différence dans la façon de chanter et de jouer le gumbri», indique-t-elle par la voix de sa choriste Souad Asla qui en traduit l'arabe dialectal. Le gumbri est un instrument à cordes pincées, central dans la musique gnawa. Sorte de guitare du désert.

«Les Gnawas algériens ont un jeu différent. Plus traditionnel, moins soumis à des



PHOTO FOURNIE PAR NUITS D'AFRIQUE

Hasna El Becharia rayonne dans le Maghreb et tourne régulièrement en Europe depuis une quinzaine d'années. Ce soir, elle se produira pour la première fois devant un public montréalais.

changements ces dernières années. Du coup, il est plus authentique, plus brut», estime cette femme née en 1950, à la fois soucieuse de préserver ses traditions ancestrales et de les transgresser en les adaptant au contexte d'aujourd'hui.

Hasna joue le gumbri, mais aussi la guitare électrique et le banjo. Dans les années 50, 60 et 70, cela tenait carrément du sacrilège.

«Dans la confrérie gnawa, explique Souad Asla, certaines cérémonies s'adressent exclusivement aux femmes. Jusqu'à une période récente, celles-ci n'étaient autorisées à jouer que la percussion. Puisqu'elles étaient considérées impures, elles ne pouvaient toucher le gumbri, un instrument sacré. Maître de musique gnawa [mâallem], le père de Hasna le lui interdisait, mais elle se cachait pour en jouer. Dès qu'il la surprenait, il la frappait. Malgré cela, elle a dit non à cette règle.»

### Choisir son destin

Hasna El Becharia eut tôt fait de choisir un autre destin. À peine sortie de l'adolescence, elle rompt les liens d'un mariage arrangé et apprend le métier de musicienne. «Elle s'est libérée très jeune, mais en a payé le prix», estime la choriste de Hasna, avant d'en résumer le long purgatoire.

«Son père a quitté sa famille lorsqu'elle venait d'avoir 18 ans. Il lui a laissé la charge entière de ses frères et sœurs, de sa maman devenue aveugle. Du coup, le seul moyen qui lui permettait de subvenir aux besoins de ses parents et de ses propres enfants était la musique. Dans ce contexte, elle dut vivre seule pendant plusieurs années. Mais sa maison était devenue un havre de paix, maison ouverte aux femmes en difficulté; prostituées, femmes rejetées par leurs parents, exclues de leur foyer. Lorsque j'étais toute petite, Hasna avait mauvaise

réputation. On nous disait de ne pas l'approcher... Puis j'ai compris qu'on la rejetait parce qu'elle était libre.»

Vu ses responsabilités familiales, on la laissait faire sa musique. Hasna gagnait sa vie entre autres en jouant dans les mariages, dont certaines parties étaient exclusivement réservées à la gent féminine. Souad en témoigne: «C'était plus intense qu'un concert rock! À la première note de sa guitare blanche, toutes les femmes se levaient. Elles étaient trop belles lorsqu'elles passaient ces heures de liberté avant de retourner à leurs tâches. Les hommes n'y avaient pas accès, ils écoutaient aux portes, jaloux de notre plaisir.»

Au fil du temps, des promoteurs eurent vent de cette rebelle gnawa, en voie de devenir la rockeuse du désert. Elle put voyager jusqu'en France et en Europe; la voici en Amérique du Nord, la voici à Montréal.

«Aujourd'hui, dit Souad Asla, son statut est différent parce qu'elle a été reconnue à l'étranger. Hasna est la star de sa communauté. Grâce à ses efforts, en tout cas, les choses ont avancé. Non seulement pour les femmes de notre communauté, mais aussi pour notre culture. Elle n'exprime, d'ailleurs, aucune rancune à l'endroit de ceux qui lui ont causé du tort, ayant acquis patience et sagesse.»

«Maintenant, conclut Hasna en arabe que traduit sa choriste, des hommes qui m'avaient répudiée me présentent leur femme et leurs filles pour que je leur apprenne la musique.»

Tiens, toi.

Dans le cadre des Nuits d'Afrique, Hasna El Becharia se produit ce soir, à 20h30, au Cabaret du Mile-End.

## ARTS

## Lanaudière samedi

CLAUDE GINGRAS  
MUSIQUE

Le 36<sup>e</sup> Festival de Lanaudière s'ouvre samedi, 20h, à l'Amphithéâtre Fernand-Lindsay.

Jean-Marie Zeitouni dirigera alors l'Orchestre du Festival (formé de musiciens de nos différents ensembles) dans le *Concerto pour orchestre* du Polonais Witold Lutoslawski, l'*Ouverture de fête*

de Chostakovitch, le célèbre *Boléro* de Ravel et, du même, le *Concerto en sol* avec le pianiste Alain Lefèvre comme soliste.

Choisi pour souligner le centenaire de Lutoslawski (né en

1913, mort en 1994), le *Concerto pour orchestre*, en trois mouvements et quelque 30 minutes, date de 1954. On l'a entendu au moins cinq fois à Montréal, dont trois fois à l'OSM.

Dimanche, 14h, à l'Amphithéâtre, Mathieu Lussier dirige l'Orchestre Métropolitain dans un programme léger de 14 juillet: Auber, Fauré, Berlioz, Offenbach, Milhaud, plus Sarasate et Saint-Saëns avec le jeune violoniste

Victor Fournelle-Blain, Prix d'Europe l'an dernier.

Premier concert dans les églises lundi, 20h, à Mascouche. Pour le double anniversaire Verdi-Wagner, la pianiste canadienne Katherine Chi jouera alors des arrangements, par Liszt, Von Bülow, Thalberg et Cziffra, de pages d'opéras de ces deux compositeurs, ainsi que la Sonate op. 90 de Beethoven.

## L'orgue à McGill

La neuvième Académie estivale d'orgue de McGill, qui vient de s'ouvrir, présente en récital, à 20h, trois organistes et professeurs invités: Hans-Ola Ericsson ce soir à Redpath Hall, James David Christie demain à l'Immaculée-Conception, et Sietze de Vries jeudi à St. James United. De plus, M. Ericsson jouera Messiaen, Satie et Tournemire dimanche, 19h, dans la série de la Basilique Notre-Dame.

## À Lachine

Au Festival de Lachine, concerts gratuits à 20h: Alexandre da Costa et Wonny Song dans les Sonates violon-piano de Brahms ce soir à l'Entrepôt; l'organiste Olivier Godin et la hautboïste Louise Pellerin demain aux Saints-Anges; Profeti della Quinta, ensemble vocal de Suisse, jeudi à l'Entrepôt; Stéphane Tétrault au violoncelle et à la direction de l'Orchestre Nouvelle Génération samedi à l'Aréna; le Nouveau Quatuor Orford dans Brahms dimanche à l'Entrepôt (événement final).

## À Trestler

Demain, 20h, à la Maison Trestler de Vaudreuil-Dorion: Van Eyck, Maute et Leenhouts par Vincent Lauzer à la flûte à bec, Scarlatti, Chopin et Liszt par Alexandre Savard et Isabelle David au piano.

## À Pierre-Charbonneau

Jeudi, 19h30, au Centre Pierre-Charbonneau: les chanteurs Lyne Fortin et Étienne Dupuis dans des extraits d'opéras de Mozart, Verdi, Rossini, Bizet et Gershwin avec la Sinfonia de Lanaudière, dir. Stéphane Laforest. Service aux tables dès 18h.

## À Saint-Eustache

Le quatrième FestivalOpéra de Saint-Eustache débute vendredi, 20h, au Centre d'art La Petite église. Au programme: les chanteurs Gino Quilico, Julie Nesrallah et Sahara Sloan. Samedi, 20h, au même endroit: *Voix de chez nous*, spectacle conçu pour FestivalOpéra par le compositeur Colin Doroschuk. Dimanche, 14h30, à la Promenade Paul-Sauvé: extraits d'opéras de Wagner réunissant un chœur et plusieurs chanteurs, dont Geneviève Després.

## À Orford

La 62<sup>e</sup> saison du Centre d'arts Orford s'ouvre samedi, 20h, salle Gilles-Lefebvre, par un spectacle réunissant les Violons du Roy, dir. Jean-François Rivest, la danseuse baroque Marie-Nathalie Lacoursière et le danseur à claquettes Max Pollak dans un programme varié: Purcell, Lully, Tchaïkovsky, Brahms, Ichnmouratov et autres.

Dans la même région: l'organiste William Porter à la Old Brick Church de West-Brome samedi, 19h30, et dimanche, 10h30.

## Concours de musique

Les principaux gagnants du 55<sup>e</sup> Concours de musique du Canada, dont la finale nationale s'est déroulée à Sherbrooke, sont Ji Soo Choi, violoniste d'Oakville, Ont., et Jocelyn Lafond, organiste de Saint-Eugène-de-Grantham (premier prix ex æquo), Alexander Volkov, violoniste de Thornhill, Ont., Peter Pao, violoncelliste de Châteauguay, et Leonid Nediak, pianiste de Kingston, Ont.

## Chants Libres

Pauline Vaillancourt annonce comme prochaine production de Chants Libres un opéra de Pierre Michaud (musique et livret) intitulé *Le Rêve de Grégoire*, qui sera créé au Monument-National les 15, 16 et 17 mai prochains. Un communiqué à ce sujet parle de «cauchemars» se déroulant «dans le couloir de la mort». La distribution réunira François-Olivier Jean et Marie-Annick Béliveau dans les premiers rôles. Dans la fosse, Walter Boudreau dirigera le Quatuor à cordes Bozzini, les six percussions de Sixtrum et les quatre saxophones de Quasar.

« COMBINER LE CHARME (BEAUCOUP), LA VIRTUOSITÉ (ÉNORMÉMENT) ET L'INVENTION (PASSIONNÉMENT) (...) »  
— LE MONDE, FRANCE

# PROPAGANDA

AUSTRALIE • USINE C • DU 11 AU 14 JUILLET

COMPLÈTEMENT REBELLE!

DÈS JEUDI!

DÈS DEMAIN!

« UN FUNAMBULE DE LA TENDRESSE. »  
— RUE DU THÉÂTRE, FRANCE

présente

# L'HOMME CIRQUE

SUISSE • CHAPITEAU À LA TOHU  
DU 10 AU 14 JUILLET

SORTIE EN FAMILLE!  
SPECTACLES À 14 H ET À 19 H

EN COLLABORATION AVEC

stm

UN ÉVÈNEMENT

# MONTRÉAL

COMPLÈTEMENT

# CIRQUE.COM

JUSQU'AU 14 JUILLET

PREMIÈRE CE SOIR!

# IRONWORKERS LOCAL 777

CANADA • SOCIÉTÉ DES ARTS TECHNOLOGIQUES  
JUSQU'AU 13 JUILLET

SOCIÉTÉ DES ARTS TECHNOLOGIQUES

DÈS DEMAIN!

COMPLÈTEMENT ACTUEL!

# CROISÉ

CANADA • STUDIO DE L'ÉCOLE NATIONALE DE CIRQUE • JUSQU'AU 12 JUILLET

DÈS DEMAIN!

# L'IMPRO CIRQUE

CANADA • GARE D'ALHOUSIE • JUSQU'AU 11 JUILLET

PLUS QUE 2 SOIRS!

COMPLÈTEMENT DEPAYSAANT!

CANADA • ESPACE GO • JUSQU'AU 10 JUILLET

# LE VOYAGE D'HIVER

★ 25 ANS ET MOINS 20\$ ★

★ TAXES INCLUSES, SUR CATÉGORIES SÉLECTIONNÉES. FRAIS DE SERVICE EN SUS.

LA VITRINE .COM

BILLETTS ET PROGRAMMATION COMPLÈTE : MONTREALCOMPLETEMENTCIRQUE.COM  
BILLETTERIE CENTRALE : LA VITRINE.COM • INFO-CIRQUE : 514-285-9175 • 1 855-770-3434

ARTS MONTRÉAL COMPLÈTEMENT CIRQUE

LE VOYAGE D'HIVER

# Exposition acrobatique

La scène d'ouverture de cet ésotérique *Voyage d'hiver* est le reflet assez précis de ce que l'on verra pendant les 75 minutes qui suivront



PHOTO OLIVIER PONTBRIAND, LA PRESSE

JEAN SIAG  
CRITIQUE

Un monticule d'objets épars est déposé sur le parterre de la scène, où errent six personnages. La raison d'être de cet amas d'objets? Une rupture amoureuse où les protagonistes ne savent plus ce qui appartient à qui. L'image est belle et forte. Et on se dit qu'il y a là le début d'un fil rouge...

Mais les 24 tableaux de ce *Voyage d'hiver*, une référence aux 24 lieder (poèmes chantés) de la pièce éponyme *Die Winterreise* de Schubert, vont dans tous les sens.

Changements brusques

Durant ce Schubert, une équilibriste contorsionniste traverse la scène en avançant dans des seaux remplis d'eau. Une très belle scène magnifiée par les éclairages de Francis Hamel. Mais les changements de ton qui suivront seront brusques. De Gainsbourg aux Beach Boys en passant par Caetano Veloso, il y a une constante: l'absence d'unité.

Les 24 tableaux de ce *Voyage d'hiver*, une référence aux 24 lieder (poèmes chantés) de la pièce éponyme *Die Winterreise* de Schubert, vont dans tous les sens.

Ce spectacle conçu par Anna Ward et Benoît Landry, deux artistes remarquables qui ont joué dans *Rain*, du Cirque Éloïze, est un objet bien curieux. Théâtre d'abstraction et de contemplation, *Le voyage d'hiver* est une succession de tableaux vivants dans lesquels se meuvent des acrobates. Dans un spectacle où le cirque est absent.

Dans ce capharnaüm d'objets et d'idées, on retiendra plusieurs belles images, comme celle de ces trois filles qui se trempent la tête dans un grand bassin d'eau; celle de cette artiste accrochée par le chignon qui tourne sur elle-même; ou encore celle où les six personnages appuyés sur leur tête font une très belle chorégraphie avec leurs jambes.

Exercice de style

Ce *Voyage d'hiver* demeure un exercice de style intéressant, mais expérimental et imparfait. On retient de tous ces personnages leur désir de prendre racine, mais l'ensemble manque de cohérence. On regrette aussi d'avoir vu si peu sa conceptrice Anna Ward, une artiste aérienne exceptionnelle.

« (...) UN THÉÂTRE DIGNE DES DIEUX. »  
— AUSTRALIAN STAGE

PREMIÈRE CE SOIR !

COMPLÈTEMENT CHARNEL !

S  
PAR  
CIRCA

AUSTRALIE • THÉÂTRE DU NOUVEAU MONDE  
JUSQU'AU 13 JUILLET

EN COLLABORATION AVEC

MONTRÉAL

COMPLÈTEMENT

UN ÉVÈNEMENT

CIRQUE .COM

JUSQU'AU 14 JUILLET

SUPPLÉMENTAIRES 12 ET 13 JUILLET !

« SIX ATHLÈTES AU SOMMET DE LEUR ART »  
— LA PRESSE

« LE SPECTACLE FAMILIAL PAR EXCELLENCE »  
— LE DEVOIR

« UN PREMIER SPECTACLE RÉUSSI »  
— CANOE.CA

« UN CABARET ACROBATIQUE IMPRESSIONNANT »  
— LA PRESSE

« ... VAUT LE DÉTOUR POUR SON AUDACE ... À VOIR » — 98,5 FM

MONTRÉAL COMPLÈTEMENT CIRQUE ET LE CIRQUE ÉLOÏZE

Direction artistique JEANNOT PAINCHAUD Mise en scène DENIS BOUCHARD  
Conception et textes RÉMY GIRARD - DENIS BOUCHARD Direction musicale JEAN-FERNAND GIRARD  
Avec 14 COMÉDIENS - MUSICIENS - ARTISTES de cirque

LE MUSIC-HALL DE LA  
BARONNE

JUSQU'AU 14 JUILLET À L'OLYMPIA

présente

présenté dans le cadre DU 20<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE

UNIBROQUE

LA VITRINE .COM

BILLETTS ET PROGRAMMATION COMPLÈTE : MONTREALCOMPLETEMENTCIRQUE.COM  
BILLETTERIE CENTRALE : LA VITRINE.COM • INFO-CIRQUE : 514-285-9175 • 1 855-770-3434

À L'Espace GO jusqu'à demain.



## ARTS

## FESTIVAL D'ÉTÉ DE QUÉBEC

## Le Québec aime Bruno Mars

ÉMILIE CÔTÉ  
CRITIQUE

QUÉBEC — C'est confirmé: le Québec aime Bruno Mars. Après avoir réuni 19 000 personnes au Centre Bell, vendredi dernier, le chanteur a rempli les Plaines d'Abraham, hier soir, au Festival d'été de Québec.

C'est aussi confirmé: Bruno Mars a du Elvis Presley, du James Brown, du Michael Jackson et du Justin Timberlake dans le sang. Le chanteur né à Hawaï donne à la pop ses lettres de noblesse avec un spectacle où tout est au service de ses chansons reggae, motownesques, soul, R&B et doo-wop.

Si ses ballades romantiques l'ont fait connaître sur la bande FM, elles ont une seconde vie en spectacle. Dans une mise en scène de cabaret ou de club de musique vintage (où ses parents musiciens se sont rencontrés à Hawaï), Bruno Mars était accompagné de ses Hooligans: une solide section de cuivres et des musiciens black enflammés en symbiose avec lui. Leurs chorégraphies Motown et coups de hanches à l'unisson pendant *Treasure*: charmant, énergique et charnel.

« J'aime la musique old school », a dit Bruno Mars, avant d'interpréter la ballade *If I Knew*, dont la basse et le clavier rétro sont langoureux à souhait. Il n'en fallait pas

plus pour que Mars lance en français: « Je t'aime. Bisous, bisous, bisous... »

Bruno Mars refuse d'accorder des entrevues et d'être pris en photo pendant sa tournée *Moonshine Jungle*, mais c'est à défaut d'avoir annulé ses spectacles à la suite de la mort subite de sa mère, en juin dernier. Monter sur scène devant ses admirateurs, ça allait, mais entretenir les médias, c'en était trop pour lui.

Ne jamais sous-estimer le pouvoir salvateur de la musique. Bruno Mars a la musique dans le sang, c'est plus fort que lui. Son spectacle le confirme. Au moment de mettre sous presse, au son de *When I Was Your Man* (« difficile à chanter », a-t-il confié), Mars était ému par l'enthousiasme des dizaines de milliers de personnes à ses pieds.

## Ellie Goulding

La soirée d'hier programmée sur les Plaines était la même que celle à l'affiche du Centre Bell, à Montréal, vendredi soir, avec Ellie Goulding et Diamond Rings qui précédaient Bruno Mars.

À 20h, Mario Girard, président du conseil d'administration du FEQ, a annoncé la mise en branle d'une collecte de fonds pour venir en aide aux gens de Lac-Mégantic.

« On est avec vous, Lac-Mégantic! » a-t-il crié, avant que des bénévoles de la Croix-Rouge se faufilent parmi la foule.



Ellie Goulding a précédé Bruno Mars lors du spectacle, à l'instar de vendredi soir au Centre Bell.

Puis, Ellie Goulding a fait son entrée au son de *Don't Say A Word*. Fouguese, mais trop dans son monde et peu tournée vers le public, la

chanteuse britannique semblait avoir perdu la voix et chantait trop souvent les yeux fermés. Heureusement que Goulding pouvait s'accrocher

à ses chansons pop de grande qualité, dont les rassembleuses et prenantes *Figure 8*, *My Blood*, *Only You* et *Lights*. Et heureusement que la deuxième moitié de sa prestation était plus incarnée et communicative. La foule sautait et tapait des mains avec elle. Mais pourquoi ce regard perdu au loin... Mystère.

## Diamond Rings

Sur le coup de 19h, les Plaines étaient déjà bien remplies pour le spectacle du chanteur torontois Diamond Rings, dont le plus récent et deuxième album, *Free Dimensional*, est à forte saveur pop et new wave. « Merci d'être venus tôt! » a lancé John O'Regan, alias Diamond Rings.

Invité à l'automne dernier sur les plateaux de David Letterman et Jay Leno, Diamond Rings a des racines montréalaises de par son label, Secret City Records (Patrick Watson, Barr Brothers).

Le grand gaillard au look androgyne et à la voix grave des cavernes était en forme et inspiré, fidèle à son habitude. Il a dansé fouguese sur *I'm Just Me*, donné une belle tournure rock à *Wait & See* et il a rappé sur *Day & Night*. Diamond Rings mérite davantage de visibilité et de reconnaissance, selon nous. Trop pop pour les uns, pas assez pour les autres, il fait partie de ces artistes assis entre deux chaises.

## FESTIVAL DE PERCUSSIONS DE LONGUEUIL

## Les rythmes de l'Océanie en vedette

STÉPHANIE VALLET

Mettant à l'honneur cette année les rythmes de l'Océanie, le Festival international de percussions de Longueuil prendra son envol ce soir avec le grand spectacle d'ouverture, orchestré par Mélissa Lavergne.

« Comme l'an dernier, il s'agit d'un spectacle participatif en deux temps. La première section sera une performance de haka et de body perc suivie d'ateliers avec le public, avec qui on donnera ensuite un grand spectacle. Puis, je me suis fait plaisir en choisissant les percussions africaines. J'ai réinvité un trio sénégalais, quelques étudiants et des danseuses et chanteurs africains à nous accompagner », explique Mélissa Lavergne.

Musiques aborigènes d'Australie et maories de Nouvelle-Zélande seront donc à l'honneur ce soir et tout au long du festival par l'entremise du didgeridoo, du haka et des percussions corporelles.

« On va montrer au public le haka, une danse maorie.



PHOTO HUGO-SÉBASTIEN AUBERT, LA PRESSE

La percussionniste Mélissa Lavergne propose en ouverture du Festival international des percussions de Longueuil ce soir un spectacle participatif, lors duquel des ateliers seront offerts au public.

Glenn Cruz, LE spécialiste montréalais, va enseigner aux gens comment danser. On découvrira aussi le body perc, qui est un peu l'équivalent moderne du haka », précise-t-elle.

L'ambassadrice de l'événement, qui prend fin dimanche, profitera de l'occasion pour faire un clin d'œil à Bali, où elle est allée récemment en voyage annuel pour découvrir de nouvelles percussions,

comme le Kecak (percussion vocale balinaise), dont elle donnera un atelier cette semaine. Érigé en plein centre de Longueuil, l'Uluru, du nom de la mythique montagne rouge australienne, accueillera ainsi chaque soir diverses classes de maître.

## Têtes d'affiche

Lors de la soirée de clôture, toutes les têtes d'affiche du festival seront réunies sur scène autour de Mélissa Lavergne.

« Joannie Labelle va notamment chanter une chanson d'une artiste très en vogue en Australie en ce moment: Kimbra. On promet encore beaucoup de percussions corporelles », dit-elle.

Chef d'orchestre du spectacle de Normand Brathwaite au festival Musique du bout du monde de Gaspé, Mélissa Lavergne signe la trame sonore du film *Vic et Flo ont vu un ours* (en salle le 6 septembre) et a participé à celle de *L'extravagant voyage du jeune et prodigieux T.S. Spivet*, prochain long métrage de Jean-Pierre Jeunet.

## LES CHOIX DE MÉLISSA

## APADOORAI

Vendredi 12 juillet, à 21h 30

Le groupe montréalais Apadoorai présentera *Le pied dans porte*, un spectacle qui vous fera voyager entre tradition et modernité.

## DANSE HAKA ET CHANTS MAORIS

Vendredi 12 juillet, à 20h 45

Invités d'honneur du spectacle de Mélissa Lavergne, Carol Jones et Glenn Cruz présenteront des ateliers et des spectacles de danses percussives et de chants haka.

## TETRAFIDE PERCUSSIONS

Judi 11 juillet, à 19h

Depuis plus de 15 ans, le groupe australien Tetrafide Percussions crée des expériences musicales composées d'une large gamme de styles et d'influences. Leur spectacle allie humour et chorégraphie théâtrale.

## VOILÀ! VOTRE SOIRÉE DE TÉLÉVISION

Votre guide télé sur WWW.LAPRESSE.CA/TELE

	17 h 00	17 h 30	18 h 00	18 h 30	19 h 00	19 h 30	20 h 00	20 h 30	21 h 00	21 h 30	22 h 00	22 h 30	23 h 00	23 h 30
SRC	16h00 Cap sur été	Paquet v. express	Le Téléjournal 18 h		Des squelettes	Tout le monde	Vengeance / Chaos		Pénélope McQuade / Stéphane Bureau	Le Téléjournal	22h45 Nouv. sports	Cap sur l'été		
TVA	16h35 TVA nouvelles		TVA nouvelles	Sucré salé	Qui perd gagne		La cible / Dernier recours		Esprits criminels / Résidents surveillés	TVA nouvelles	22h35 Pour rire	23h20 Sucré salé	TEQUILA S...	
V	Duo	La guerre des clans	Atomes crochus	HERBY VIP	Taxi payant	P.-dessus marché	ALERTE PLANÈTE TERRE (2011) avec Julia Benson, Robert Knepper.		Séduction	Un souper parfait				
TQc	1, 2, 3... Géant	Toc toc toc	Kaboum	Tactik	Tactik	Les verts contre	National Geographic		INTRUSION (2010) avec Catherine Keener, Liana Liberato, Clive Owen.		22h55 Les bobos	23h25 Appendices		
CBC	CBC News: Montreal			Lang and O'Leary	George S.	Coronation Street	Rick Mercer Report / 22 Minutes	Arctic Air / Bombs Away		CBC News: The National		CBC News: Mont.	Stampede	
CTV-M	The Dr. Oz Show		CTV News		eTalk	Big Bang Theory	So You Think You Can Dance / Top 18 Perform / 2 Eliminated			Saving Hope / Why Waste Time		CTV National News	CTV News	
GBL-Q	16h30 Young & R.	Ricardo	Evening News	Global National	E.T. Canada	Ent. Tonight	NCIS / Canary		NCIS: Los Angeles Partie 1 de 2	Elementary / While You Were Sleeping		News Final	E.T. Canada	
ABC	The Dr. Oz Show		ABC 22 News	ABC World News	ABC 22 News	TMZ	Extreme Weight Loss / Jami			Body of Proof / Breakout		ABC 22 News	23h35 J. Kimmel	
CBS	Channel 3 News	The :30	Channel 3 News		CBS Evening News	Ent. Tonight	NCIS / Canary		NCIS: Los Angeles Partie 1 de 2	Person of Interest / All In		Channel 3 News	23h35 Letterman	
FOX	30 Rock	The Office	Two and Half Men	Two and Half Men	Big Bang Theory	Big Bang Theory	So You Think You Can Dance / Top 18 Perform / 2 Eliminated			FOX 44 News at 10	News at 10:30		Met Your Mother	
NBC	First at Five	5:30 Now	Newschannel 5	NBC Nightly News	Jeopardy!	Wheel of Fortune	Off Their Rockers	Off Their Rockers	America's Got Talent			News 5 Nightcast	23h35 Jay Leno	
PBS-P	Wild Kratts	Electric Company	BBC News America	Nightly Business	PBS NewsHour		Lewis & Clark: The Journey of the Corps of Discovery Partie 1 de 2		Frontline / Two American Families				Charlie Rose	
ARTV	16h30 Gré du vent	Un gars, une fille	Les belles histoires / Pater Familias		Xpression graffiti	Un gars, une fille	Comme par magie	Le design partout	21h05 LE GRAND JEU (1997) Robert Carlyle.		22h45 ARTVStudio	ARTVSTUDIO	Lire	
CD	Toujours plus grand		C'est incroyable! / Chaos en banlieue		Contact animal		C'est incroyable!		Sueurs froides	Comédie Club Grand Rire Partie 1 de 2		Mayday		
Cinépop	15h15 THELMA...	WILLY WONKA AU PAYS ENCHANTÉ (1971) Gene Wilder.			19h15 ARRÊT D'AUTOBUS (1956) avec Don Murray, Marilyn Monroe.		BIRD (1988) avec Diane Venora, Michael Zelniker, Forest Whitaker.						LES PATRO...	
Evasion	Seul contre la nature / Alaska		Un dimanche	Prêt à partir	Mordu de la pêche		Monstres d'eau douce	Canadarama	Prêt à partir	Seul contre la nature / Alaska		Un dimanche		
HI	NCIS enquêtes / Les immortels		Légendes de la route	Profession: brocanteur	Fièvre encans	Brocanteur Extrém		NCIS enquêtes / Les immortels	Restauration	Fous des bolides		Bêtes de légende		
MMAX	Les années / Forum de Montréal		Musicographie québécoise		Trop sexy!		Mini miss	Les années / Écolo	Les tops et les flops / Leonardo DiCaprio	Génération 90 / 1991				
MDP	La prochaine Top Modèle Américaine		Top musique		Buzz	Cliptoman	Duel	16 ans et enceinte	La prochaine top modèle Australienne	Buzz		Monde de Christo		
RPI	Le Téléjournal RDI	Journal France 2	Le National	RDI économie	24 heures en 60 minutes		Les grands reportages		Le National	RDI économie		Le National	Téléjour. Québec	
S+	C.S.I.: Miami / Collision		Dre Hunt / Les morsures de l'amour		Une femme exemplaire / Threesome		Intelligences / Manigances	C.S.I.: Les experts / Passe d'armes	C.S.I.: Les experts			NY 22 / La traque		
SE	17h15 ESIMÉSAC (2012) avec René Richard Cyr, Luc Picard, Marie Brassard.		LA SAGA TWILIGHT: RÉVÉLATION PARTIE 1 (2011) Kristen Stewart.		LA SAGA TWILIGHT: RÉVÉLATION PARTIE 2 (2012) Kristen Stewart.		IL EST PLUS FACILE POUR UN CHAMEAU (2003) Chiara Mastroianni.		Artisans du changement					
TFO	Cinémision	Le grand galop	Qui vient jouer?	1, 2, 3... Géant!	Motel Monstre	Indie à tout prix	Le TFO chaud	BRBR						
TV5	Prendre sa place	17h50 Questions pour un champion	Journal France 2		Jake et les pirates	Agent spécial Oso	Agent spécial Oso	Agent spécial Oso	Aladdin	Les Doodlebops	Les Doodlebops	Justin réve	Harry & dinos	
VIE	Le pro du patio	Propriétaire	À louer	Idées de grandeur	Idées grandeur	Un été avec Joël	Maigrir ou mourir / Julie	Chic Shack	Propriétaire	Décore ta vie	Design V.I.P.	Vendre ou rénover?		
Zété	Objectif restauration / Aggie Martin		Reçettes à l'essai	1 ingrédient	Jake et les pirates	Agent spécial Oso	Echappées belles / Une journée à Tokyo	Miroir	Cliquez	TV5 le journal	23h35 Le sexe			
Zeste	Chuck / La boxe thaïe		Baiser fatal / Manipulation	Banc d'essai	Comment c'est fait		Grimm / Chasse à l'ogre			Alcatraz / Webb Foot		1 ingrédient	Curtis dans cuisine	
RDS	L'homme le plus fort		Sports 30 le magazine		Billard		Poker	Poker		Sports 30	Sports 30	DTM Course automobile		
SPN	Prime Time Sports		Sportsnet Connected		LMB Baseball / Blue Jays de Toronto c. Indiens de Cleveland (D)		Sportsnet Connected			Sportsnet Connected		Blue Jays in 30	UFC Knockouts	
SPN	Off the Record	Interruption (D)	SportsCentre		That's Hockey (D)	Interruption	Cycling - Le Tour de France						Off the Record	
Disney	Maison de Mickey	Maison de Mickey	Jake et les pirates	Jake et les pirates	Agent spécial Oso	Agent spécial Oso	Agent spécial Oso	Aladdin	Les Doodlebops	Les Doodlebops	Justin réve	Harry & dinos		
TTF	Johnny Test	Johnny Test	Les Simpson	RegularShow	Johnny Test	Ma gardienne est	Défis extrêmes: TM	La Retenue	Les Simpson	American Dad	Family Guy	South Park	Les Simpson	Dans l'canyon
VRAK	L'appart du 5e	L'appart du 5e	Grenade avec ça?	Grenade avec ça?	Glee / Une fille avec une fille		H2O	Grenade avec ça?	Dans le trouble	VRAK la vie	Big Bang Theory	Les testeurs	Fan Club	Je t'ai eu!